

2025年06月25日

Appendix I of RNTPC  
Paper No. A/YL-LFS/562

此文件在 \_\_\_\_\_ 收到。城市規劃委員會  
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到  
申請的日期。

25 JUN 2025

This document is received on \_\_\_\_\_  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行  
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.tpb.gov.hk/en/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:  
[https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**

**填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2501356

18/6

By Hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-LFs/562
	Date Received 收到日期	25 JUN 2025

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

( Mr. 先生 /  Mrs. 夫人 /  Miss 小姐 /  Ms. 女士 /  Company 公司 /  Organisation 機構)

何國倫 Ho Kwok Lun

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

( Mr. 先生 /  Mrs. 夫人 /  Miss 小姐 /  Ms. 女士 /  Company 公司 /  Organisation 機構)

Allgain Land Planning Limited 全堅土地規劃有限公司

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	元朗沙江圍丈量約份第129約地段第2888號餘段 (部分) 及第2889號餘段 (部分) Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D. D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 2646 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/11 流浮山及尖鼻咀分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-LFS/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「鄉村式發展」
(f) Current use(s) 現時用途	臨時私家車及輕型貨車公眾停車場  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

**4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」**

The applicant 申請人 –

is the sole “current land owner”<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

is one of the “current land owners”<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。

is not a “current land owner”<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

**5. Statement on Owner's Consent/Notification  
就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述**

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... “current land owner(s)”<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 –

has obtained consent(s) of ..... “current land owner(s)”<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of “current land owner(s)” <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has notified ..... "current land owner(s)"#  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- sent request for consent to the "current land owner(s)" on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)#&  
於\_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- published notices in local newspapers on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於\_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&

- posted notice in a prominent position on or near application site/premises on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於 03/06/2025 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&

- sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於 18/06/2025 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

- others (please specify)  
其他(請指明)

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.  
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號  
申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

<b>6. Type(s) of Application 申請類別</b>	
<b>(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas</b> 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input type="checkbox"/> year(s) 年 ..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....
<b>(c) Development Schedule 發展細節表</b>	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
.....	
.....	
.....	
.....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間		.....		.....	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input type="checkbox"/>	There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))		
	No 否	<input type="checkbox"/>	There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)		
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)					
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/>	Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....		
	No 否	<input type="checkbox"/>			
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/>	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)		
		<input type="checkbox"/>	Diversion of stream 河道改道		
		<input type="checkbox"/>	Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約		
		<input type="checkbox"/>	Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約		
		<input type="checkbox"/>	Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約		
	No 否	<input type="checkbox"/>			
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>		
	.....				
	.....				

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

<b>(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas</b>	
位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ <u>YL-LFS</u> / <u>427</u>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<u>29/07/2022</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<u>16/08/2025</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	<p>Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years</p> <p>臨時私家車及輕型貨車公眾停車場的規劃許可續期（為期 3 年）</p>
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 ..... <u>3</u></p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....</p>



**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

Applicant 申請人 /  Authorised Agent 獲授權代理人

Ms Hermose Chong

Manager

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  Member 會員 /  Fellow of 資深會員

專業資格

HKIP 香港規劃師學會 /  HKIA 香港建築師學會 /

HKIS 香港測量師學會 /  HKIE 香港工程師學會 /

HKILA 香港園境師學會 /  HKIUD 香港城市設計學會

RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 .....



on behalf of  
代表 Allgain Land Planning Limited

Company 公司 /  Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

18/06/2025

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

## Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

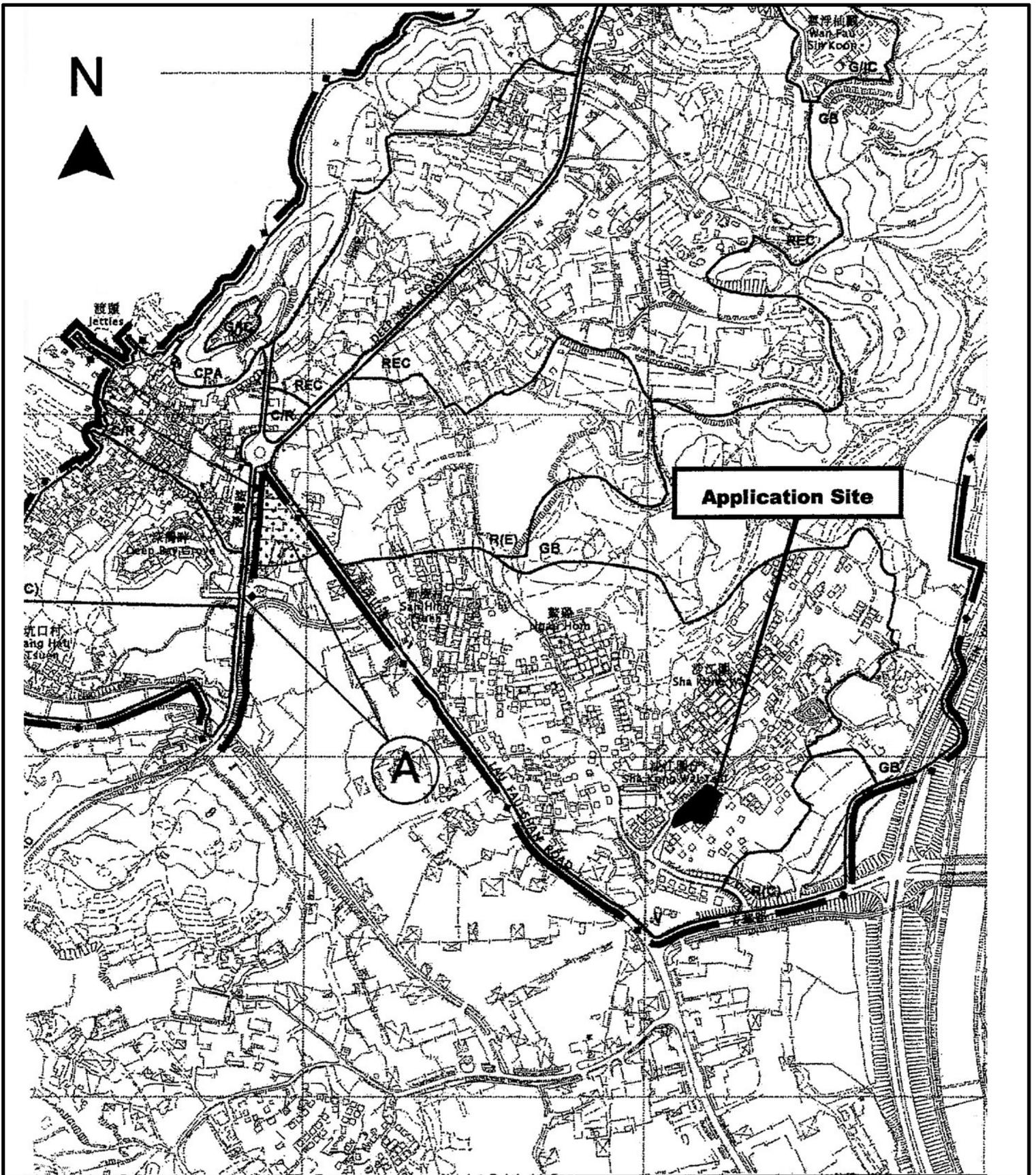
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	元朗沙江圍丈量約份第129約地段第2888號餘段(部分)及第2889號餘段(部分) Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long
Site area 地盤面積	2,646 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/11 流浮山及尖鼻咀分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-LFS/11
Zoning 地帶	"Village Type Development" [鄉村式發展]
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years 臨時私家車及輕型貨車公眾停車場的規劃許可續期(為期3年)

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率		
		Domestic 住用	0	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	0	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用	0			
		Non-domestic 非住用	0			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	0	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)		
			0	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)		
		Non-domestic 非住用	0	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)		
			0	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)		
(iv)	Site coverage 上蓋面積	0 % <input type="checkbox"/> About 約				
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		47		
		Private Car Parking Spaces 私家車車位		45		
		Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		0		
		Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位		2		
		Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位		0		
		Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位		0		
		Others (Please Specify) 其他 (請列明)		0		
		_____				
		_____				
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		0		
		Taxi Spaces 的士車位		0		
		Coach Spaces 旅遊巴車位		0		
		Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位		0		
		Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位		0		
		Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位		0		
		Others (Please Specify) 其他 (請列明)		0		
		_____				
		_____				

<b>Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件</b>		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<b><u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u></b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<u>Site Plan, Location Plan, As-built Drainage Plan, Existing Landscape and Tree Preservation Plan</u>		
<b><u>Reports 報告書</u></b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:

Location Plan



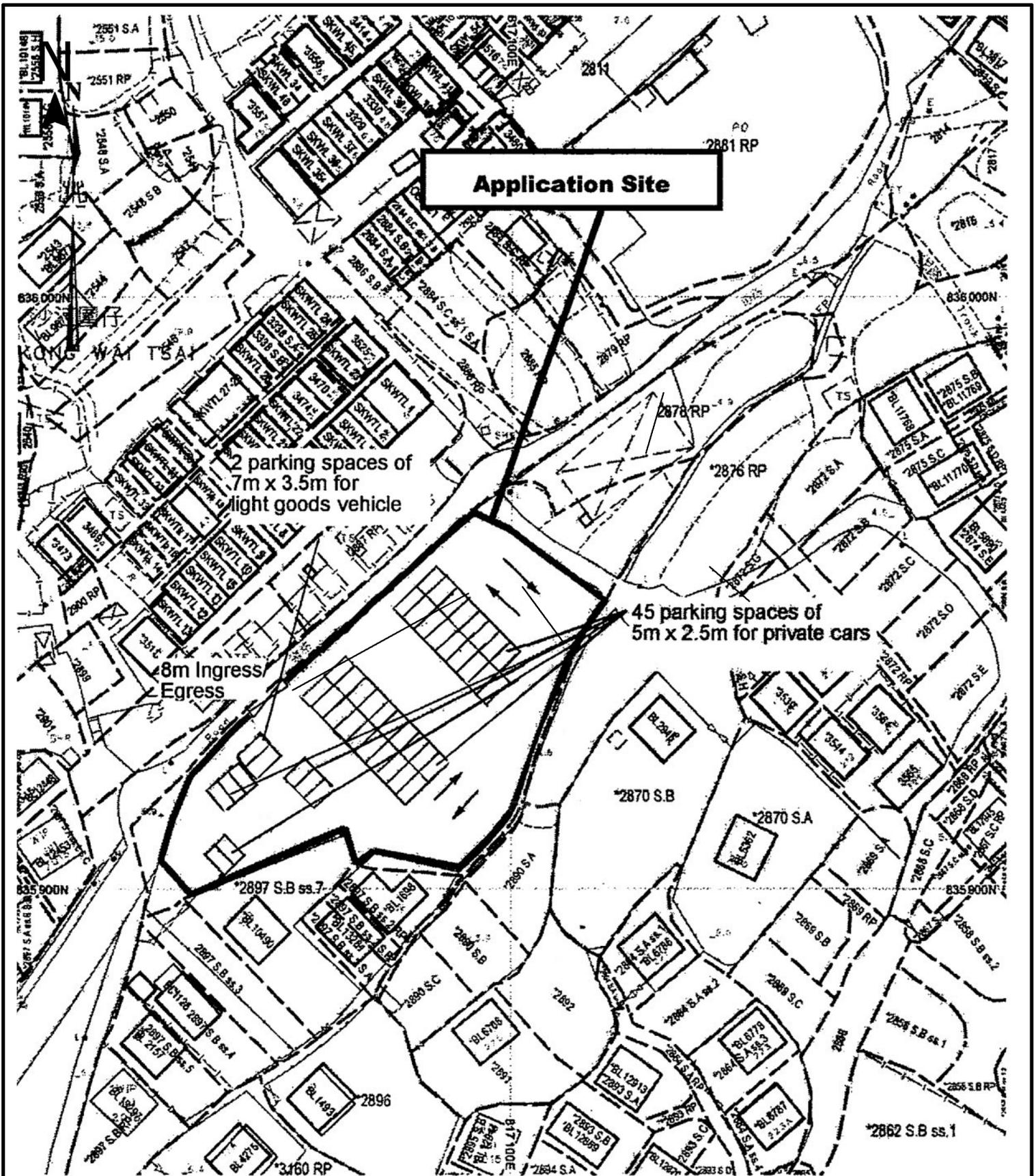
Remarks 備註:

●●● Vehicular access leading from Man Tak Road

Drawing No. 圖號:

Scale 比例:





Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:

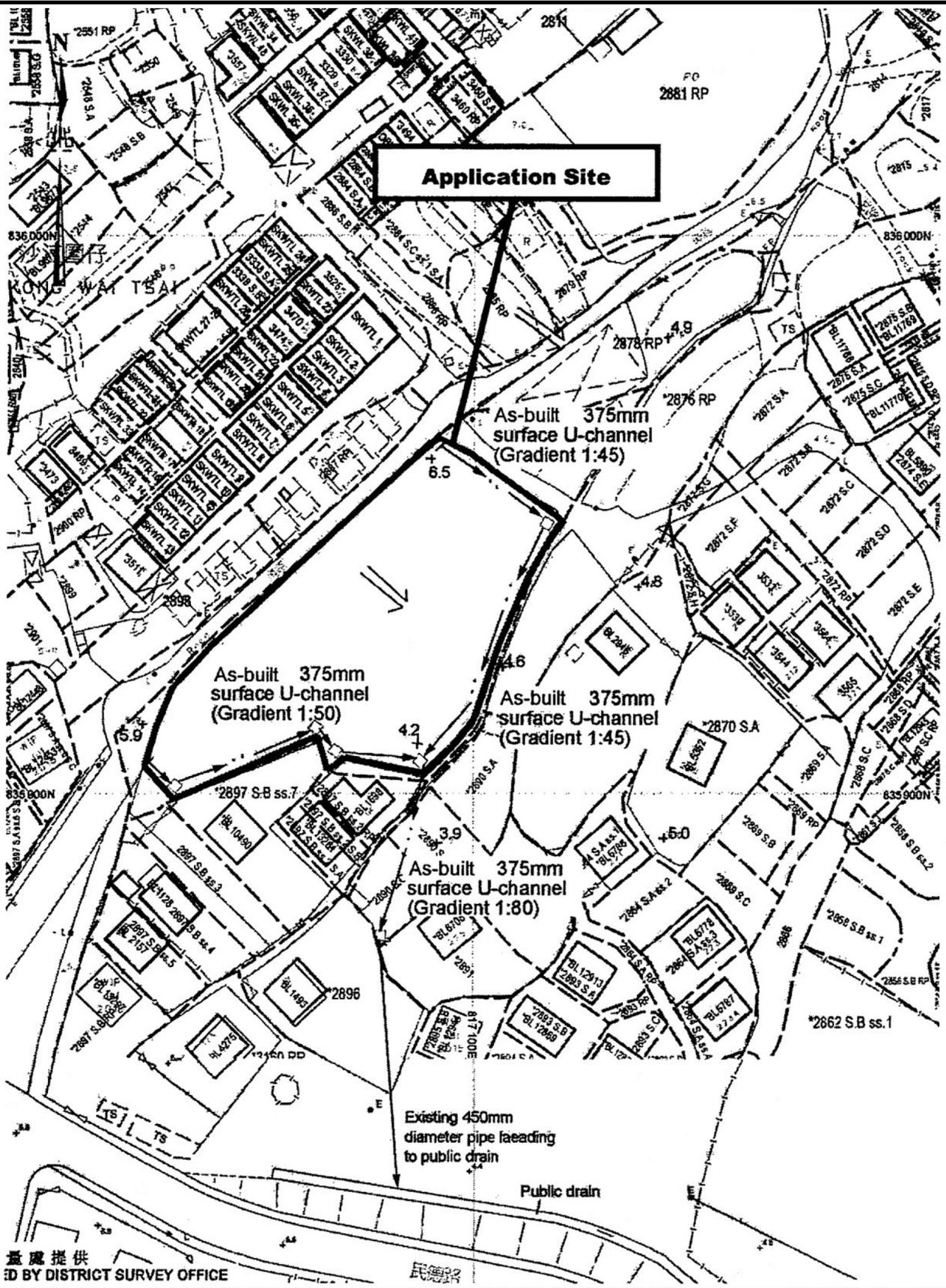
Layout Plan



Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Scale 比例:



圖處提供  
BY DISTRICT SURVEY OFFICE

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:

As-built Drainage Plan



Remarks 備註:

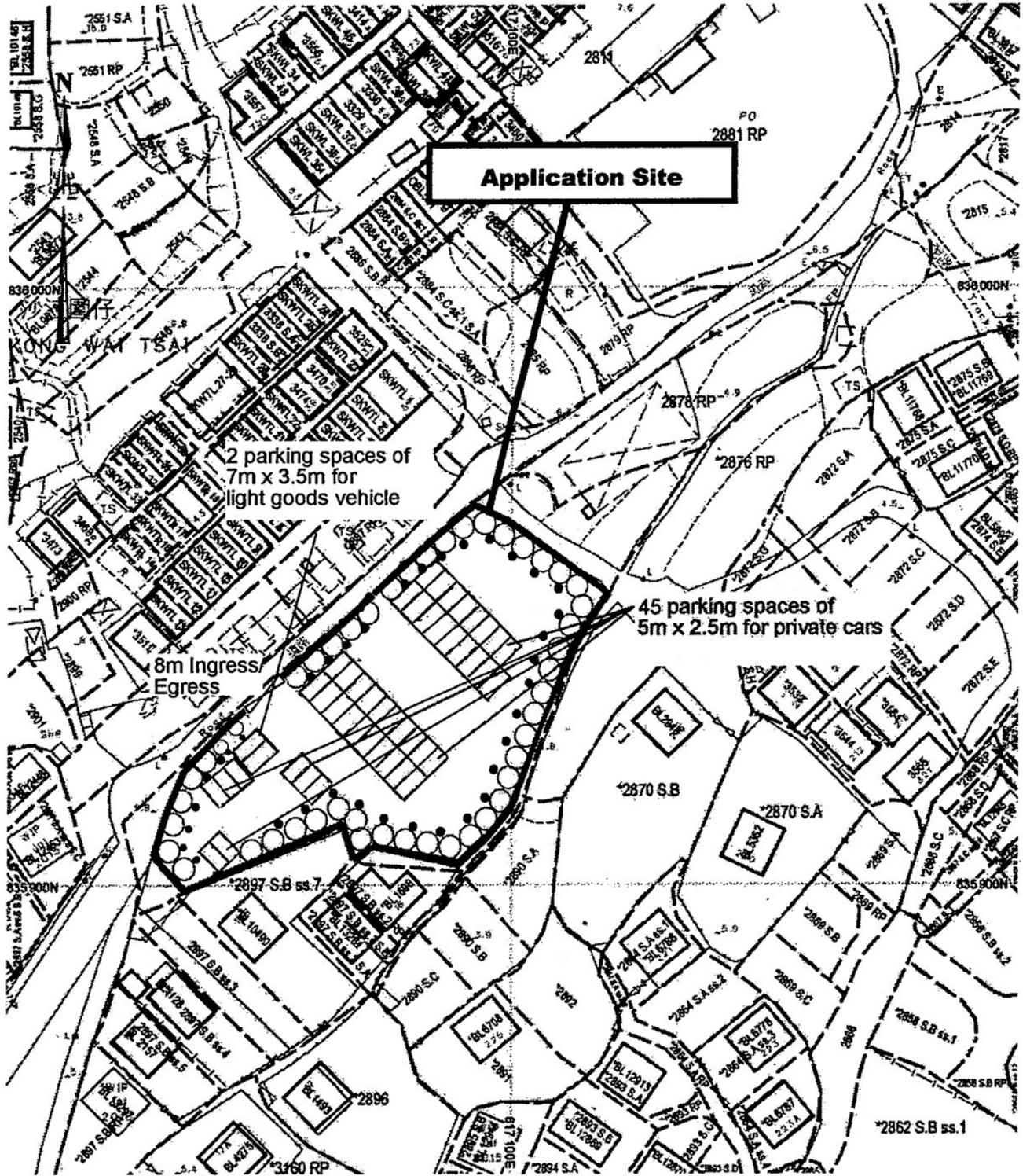
- Catchpit
- Flow of surface runoff
- +6.5 Level (in mPD)

Drawing No. 圖號:

Scale 比例:



Tree	Approximate Height	Spacing
○ Existing <i>Melaleuca leucadendron</i>	2.75m	3m to 4m



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:

Existing Landscape & Tree Preservation Plan



Drawing No. 圖號:

Remarks 備註:

- Existing metal bollards

Scale 比例:

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Tracy Wing Sum LAW/PLAND**

---

寄件者: tmylwdpo\_pd/PLAND  
寄件日期: 2025年07月02日星期三 10:44  
收件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND  
副本: Eric Chi Yeung CHIU/PLAND; Tracy Wing Sum LAW/PLAND  
主旨: 轉寄: A/YL-LFS/562\_申請文件  
附件: A\_YL-LFS\_562\_私家車及輕型貨車進出流量報告.pdf; LFS\_562\_Location\_Plan.pdf; A\_YL-LFS\_562\_申請摘要.pdf; 申請表格\_P.8.pdf; 申請表格\_P.12.pdf

---

**From:** tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Sent:** Wednesday, July 2, 2025 10:31 AM  
**To:** tmylwdpo\_pd/PLAND <tmylwdpo@pland.gov.hk>  
**Cc:** Yuki Man Yin YIU/PLAND <ymyyiu@pland.gov.hk>  
**Subject:** Fw: A/YL-LFS/562\_申請文件

---

**From:**  
**Sent:** Wednesday, July 2, 2025 10:30 AM  
**To:** tpbpd/PLAND <[tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)>  
**Cc:** Tracy Wing Sum LAW/PLAND <[twslaw@pland.gov.hk](mailto:twslaw@pland.gov.hk)>  
**Subject:** A/YL-LFS/562\_申請文件

城規會/規劃處：

大家好。

現附上規劃申請 A/YL-LFS/562 的申請文件（更改過的），請查收。

如有什麼問題，請隨時聯絡我。

謝謝。

Ms Chong

# 申請摘要

1. 是次申請涉及先前已獲批准的規劃許可 A/YL-LFS/427 的續期。
2. 申請地點的面積約為 2,646 平方米，根據流浮山及尖鼻咀分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-LFS/11，申請地點現時被規劃為「鄉村式發展」。
3. 申請地點涉及一個自 2016 年批准的臨時公眾私家車及輕型貨車停車場規劃許可編號 A/YL-LFS/281、A/YL-LFS/345 及 A/YL-LFS/427。
4. 擬議申請用途屬於「鄉村式發展」地帶中的「第二欄用途」，申請用途配合村民的需要並符合「鄉村式發展」地帶的規劃意向。
5. 擬議停車場的營業時間為星期一至星期日上午七時至晚上十一時，包括公眾假期。
6. 申請地點位於沙江圍的一條原居民村落，擬議發展只會作臨時停車場停泊私家車及不超過 5.5 噸重量的輕型貨車，以滿足沙江圍居民及其訪客對泊車的殷切需求。為保持鄉村的環境質素，申請地點內不會停泊上述種類以外的車輛。
7. 城市規劃委員會曾批准申請地點毗鄰的土地公眾停車場用途以滿足區內的泊車需求，因此申請人希望城市規劃委員會對本申請作出相同的對待。
8. 申請人已為最近的規劃許可（即規劃許可編號 A/YL-LFS/427）履行所有附帶條件。

根據以上各點，申請人誠意懇求城市規劃委員會寬大批准新界元朗沙江圍丈量約份第 129 約地段第 2888 號餘段(部份)及第 2889 號餘段(部份)作為期三年的臨時公眾私家車及輕型貨車停車場用途。

根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請  
擬在元朗沙江圍丈量約份第 129 約地段第 2888 號餘段 ( 部分 ) 及  
第 2889 號餘段 ( 部分 )  
作為期三年的臨時私家車及輕型貨車公眾停車場

**停車場 私家車 進出流量報告**

( 星期一至星期日 )

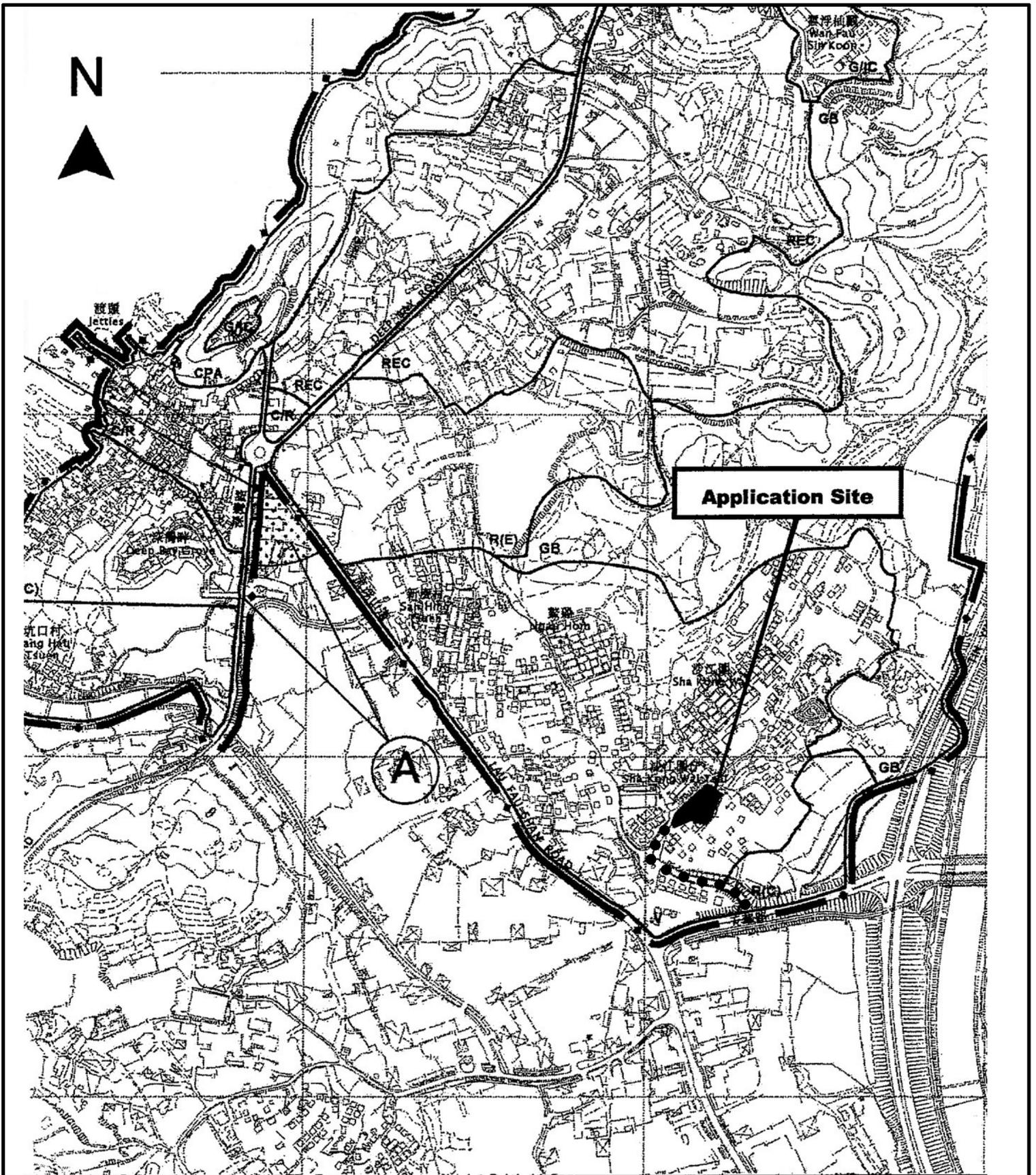
時間	進入 ( 輛 )	離開 ( 輛 )
7 : 00 - 8 : 00	2	1
8 : 00 - 9 : 00	1	1
9 : 00 - 10 : 00	3	3
10 : 00 - 11 : 00	6	2
11 : 00 - 12 : 00	2	3
12 : 00 - 13 : 00	3	6
13 : 00 - 14 : 00	2	2
14 : 00 - 15 : 00	6	1
15 : 00 - 16 : 00	5	3
16 : 00 - 17 : 00	2	2
17 : 00 - 18 : 00	1	4
18 : 00 - 19 : 00	1	4
19 : 00 - 20 : 00	4	2
20 : 00 - 21 : 00	2	6
21 : 00 - 22 : 00	3	2
22 : 00 - 23 : 00	2	3
合計(輛)	45	45

根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請  
擬在元朗沙江圍丈量約份第 129 約地段第 2888 號餘段 ( 部分 ) 及  
第 2889 號餘段 ( 部分 )  
作為期三年的臨時私家車及輕型貨車公眾停車場

停車場 輕型貨車 進出流量報告

( 星期一至星期日 )

時間	進入 ( 輛 )	離開 ( 輛 )
7 : 00 - 8 : 00	0	0
8 : 00 - 9 : 00	0	0
9 : 00 - 10 : 00	0	0
10 : 00 - 11 : 00	0	0
11 : 00 - 12 : 00	0	0
12 : 00 - 13 : 00	1	0
13 : 00 - 14 : 00	0	1
14 : 00 - 15 : 00	0	0
15 : 00 - 16 : 00	0	0
16 : 00 - 17 : 00	1	1
17 : 00 - 18 : 00	0	0
18 : 00 - 19 : 00	0	0
19 : 00 - 20 : 00	0	0
20 : 00 - 21 : 00	0	0
21 : 00 - 22 : 00	0	0
22 : 00 - 23 : 00	0	0
合計(輛)	2	2



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:

Location Plan



Drawing No. 圖號:

Remarks 備註:

●●● Vehicular access leading from Tin Wah Road

Scale 比例:



<b>Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件</b>		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<b><u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u></b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Site Plan, Location Plan, As-built Drainage Plan, Existing Landscape and Tree Preservation Plan</b>		
<b><u>Reports 報告書</u></b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
私家車及輕型貨車進出流量報告		
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Tracy Wing Sum LAW/PLAND**

---

寄件者:  
寄件日期: 2025年07月16日星期三 18:22  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND; Tracy Wing Sum LAW/PLAND  
主旨: Planning Application No. A/YL-LFS/562-Further Information  
附件: FS Plan.jpg; FS\_251 Cert.jpg

Dear TPB / Planning Dept.,

For the s16 Application No. A/YL-LFS/562,

We confirm there is no change in the layout and proposed uses as compared with the previous application.

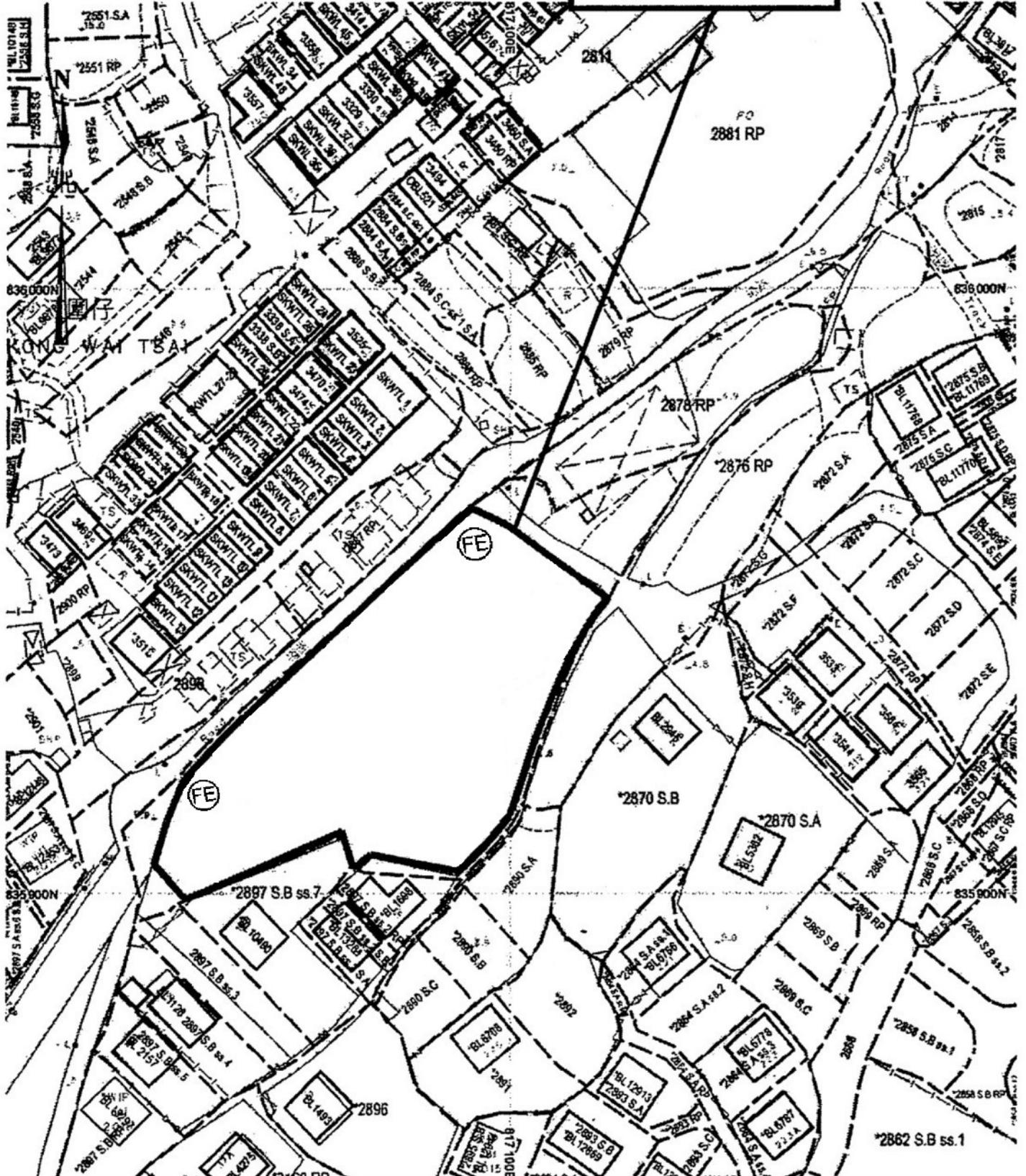
The layout and proposed uses of A/YL-LFS/562 and A/YL-LFS/427 are exactly the same .

Attached please find the latest FSI proposal for planning application no. A/YL-LFS/562 and the F.S. 251 Cert.

Thanks so much.

Ms Chong

# Application Site



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years Lots 2888 RP (Part) and 2889 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:

FS Plan

A/YL-LFS/562

Remarks 備註:

⊙ FE 5kg CO<sub>2</sub>/Gas Fire Extinguisher

Scale 比例:

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 9639517

FSD Ref.:  
消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT  
消防裝置及設備證書

Name of Client:  
顧客姓名

眾興停車場

Name of Building:  
樓宇名稱

Street No./Town Lot:  
門牌號數/市地段

2888,2889約129地段

Street/Road/Estate Name:  
街道/屋苑名稱

沙江圍

Block:  
座

District:  
分區

新界元朗天水圍

Area:  
地區

HK  
香港

K  
九龍

NT  
新界

Type of Building 樓宇類型:  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DDMMYY)
24	2 x 5KG CO2/Gas.F.E	Above address	In Good Condition	14-7-2025	13-7-2026

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DDMMYY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:  
授權人簽署

Name:  
姓名

FSD/RC No.:  
消防處註冊號碼

Company Name:  
公司名稱

Telephone:  
聯絡電話

Date:  
日期

CHEUNG WAI MAN

RC 3/199

Shinning Trading & Manufacturing Co.

2474 2996

14-7-2025

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Tracy Wing Sum LAW/PLAND**

---

寄件者: tmylwdpo\_pd/PLAND  
寄件日期: 2025年07月28日星期一 9:04  
收件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND  
副本: Eric Chi Yeung CHIU/PLAND; Tracy Wing Sum LAW/PLAND  
主旨: 轉寄: Planning Application No. A/YL-LFS/562- Further Information

---

**From:** tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Sent:** Monday, July 28, 2025 8:55 AM  
**To:** tmylwdpo\_pd/PLAND <tmylwdpo@pland.gov.hk>  
**Cc:** Yuki Man Yin YIU/PLAND <ymyyiu@pland.gov.hk>  
**Subject:** Fw: Planning Application No. A/YL-LFS/562- Further Information

---

**From:**  
**Sent:** Sunday, July 27, 2025 10:26 PM  
**To:** tpbpd/PLAND <[tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)>  
**Cc:** Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <[wkhchu@pland.gov.hk](mailto:wkhchu@pland.gov.hk)>; Tracy Wing Sum LAW/PLAND <[twslaw@pland.gov.hk](mailto:twslaw@pland.gov.hk)>  
**Subject:** Planning Application No. A/YL-LFS/562- Further Information

Dear TPB/Planning Dept.,

For the s16 application no. A/YL-LFS/562, The applicant confirms that :

- (1) NO vehicles without valid licenses issued under the Road Traffic Ordinance will be parked/stored on the Site;
- (2) NO vehicle repairing, dismantling, car beauty, car washing and workshop will be carried out at the Site;
- (3) NO medium and heavy goods vehicles exceeding 5.5 Tonnes, including container tractors/trailers, as defined in the Road Traffic Ordinance will be parked/stored on or enter/exit the Site.

If you have any questions, please feel free to contact me.

Thanks so much.

Ms Chong

**Extract of Town Planning Board Guidelines  
on Renewal of Planning Approval  
and Extension of Time for Compliance  
with Planning Conditions for Temporary Use or Development**  

---

**(TPB PG-No. 34D)**

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
  - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
  - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
  - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
  - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
  - (e) any other relevant considerations.
  
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

**Previous s.16 Applications covering the Application Site**

**Approved Applications**

	<b><u>Application No.</u></b>	<b><u>Applied Use(s)/Development(s)</u></b>	<b><u>Date of Consideration (RNTPC)</u></b>
1	A/YL-LFS/281	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	22.1.2016
2	A/YL-LFS/345	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	16.8.2019
3	A/YL-LFS/427	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	29.7.2022

**Similar s.16 Applications within/straddling the same “Village Type Development” Zone on the Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan in the past five years**

**Approved Applications**

	<b><u>Application No.</u></b>	<b><u>Applied Use(s)/Development(s)</u></b>	<b><u>Zoning(s)</u></b>	<b><u>Date of Consideration (RNTPC)</u></b>
1	A/YL-LFS/388	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars for a Period of 3 Years	“V”	16.4.2021 (Revoked on 16.3.2023)
2	A/YL-LFS/390	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars for a Period of 3 Years	“V”	30.4.2021
3	A/YL-LFS/394	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years and Filling of Land	“V”, “R(A)”, “GB”	14.5.2021 (Revoked on 14.10.2023)
4	A/YL-LFS/429	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars for a Period of 5 Years, Filling of Land and Filling of Pond	“V”	12.8.2022 (Revoked on 12.11.2023)
5	A/YL-LFS/431	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 5 Years and Filling of Land	“V”	26.8.2022
6	A/YL-LFS/464	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) and Place of Recreation, Sports or Culture (Venue for Villager Ceremony) for a Period of 3 Years	“V”	19.5.2023 (Revoked on 19.2.2024)
7	A/YL-LFS/467	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars for a Period of 3 Years and Filling of Land	“V”	9.6.2023

	<b><u>Application No.</u></b>	<b><u>Applied Use(s)/Development(s)</u></b>	<b><u>Zoning(s)</u></b>	<b><u>Date of Consideration (RNTPC)</u></b>
8	A/YL-LFS/480	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) and Shop and Services for a Period of 5 Years	“V”	25.8.2023 (Revoked on 25.8.2024)
9	A/YL-LFS/483	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	“V”	22.9.2023
10	A/YL-LFS/485	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land and Excavation of Land	“V”	13.10.2023
11	A/YL-LFS/528	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years and Filling of Land	“V”, “GB”	4.10.2024
12	A/YL-LFS/533	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars, Light Goods Vehicles and Medium Goods Vehicles) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	“GB”, “O(1)”, “V”	28.2.2025
13	A/YL-LFS/535	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	“V”	28.2.2025
14	A/YL-LFS/536	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	“V”, “GB”, “R(A)”	6.12.2024
15	A/YL-LFS/548	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	“V”	14.3.2025

**Government Departments' General Comments**

**1. Land Administration**

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- (a) He has no adverse comment on the application.
- (b) The Site is comprised of Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government.
- (c) It is noted that no structure is proposed.
- (d) His office does not guarantee any right-of-way to the application site (the Site).

**2. Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- (a) He has no objection to the application as the applied use would not generate traffic of heavy vehicles and not involve dusty operation. Also, it is observed that residential dwellings is present within 100m from the site boundary.
- (b) There was no substantiated environmental complaint pertaining to the Site in the past three years.
- (c) The applicant should note his advisory comments at **Appendix V**.

**3. Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- (a) According to the applicant's submission, the existing drainage facilities which were implemented under an approved application No. A/YL-LFS/427 will be maintained for the development. He has no objection in principle to the application from a drainage point of view.
- (b) Should the Town Planning Board consider that the application is acceptable from planning point of view, he would suggest that a condition should be stipulated in the approval letter requiring the applicant to maintain the existing drainage facilities and submit condition record of the existing drainage facilities to his satisfaction.
- (c) The applicant should note his advisory comments at **Appendix V**.

#### **4. Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

He has no objection in principle to the renewal application subject to the existing fire service installations (FSIs) implemented on the Site being maintained in efficient working order at all times.

#### **5. Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

(a) It is noted from the survey plan of the application that there are some existing structures within the Site. However, there is no proposed building/structure in the layout plan for the application. Though the current use(s) of the Site as revealed in the application is temporary public vehicle park for cars and light goods vehicles, it is unknown whether demolition works of existing building/structures would be involved.

(b) The applicant should note his advisory comments at **Appendix V**.

#### **6. District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

His office has not received any locals' comment on the application.

#### **7. Other Departments' Comments**

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- (a) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- (b) Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD);
- (c) Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD);
- (d) Chief Engineer/Land Works, Civil Engineering and Development Department (CE/LW, CEDD);
- (e) Project Manager (West) (PM(W)), CEDD;
- (f) Project Team Leader/Project Unit (PTL/PU), CEDD;
- (g) Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH);
- (h) Commissioner of Police (C of P); and
- (i) Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC).

**Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant is advised:
  - (i) to follow the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” to minimise potential environmental nuisances on the surrounding areas;
  - (ii) to follow the relevant guidelines and requirements in relevant Professional Persons Environmental Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPNs). If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of ProPECC PN 1/23 “Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department” including completion of percolation test and certification by Authorised Person;
  - (iii) to provide adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the proposed use; and
  - (iv) to meet the statutory requirements under relevant environmental legislation;
- (c) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - (i) sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site or its adjacent area. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
  - (ii) the local track leading to the Site is not under the Transport Department’s purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that the vehicular access should be constructed and maintained by the applicant in accordance with HyD’s standard drawings. After the use of the Site, the access should be removed and the carriageway should be restored back to its original condition. Adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (f) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorised building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO). For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal

as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. Before any demolition works are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained. An Authorised Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for any demolition works in accordance with the BO. Should the AP/Registered Structural Engineers confirm the works fall into the Minor Works Control System (MWCS), then the applicant may proceed with the works under the MWCS. For details of the submission procedure under the MWCS, the applicant may wish to visit BD's website at [www.bd.gov.hk](http://www.bd.gov.hk); and

- (g) to note that comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that proper licence/permit issued by Food and Environmental Hygiene Department is required if there is any catering service/activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. For any waste generated from such activity/operation, the applicant should arrange disposal properly at their own expenses. The work and operation shall not cause any environmental nuisance, pest infestation and obstruction to the surrounding.